

「プライバシーポリシー」

© Life Innovations Inc., 2011年10月26日 更新

Life Innovations Inc. ライフ・イノベーションズ社は、(以下「ライフ・イノベーションズ社」または「当社」) インターネットを通して集められたすべての利用者の情報やプライバシーを守るために熱心に取り組んでおります。25年の歳月を通して、秘密情報の慎重かつ丁寧な取り扱いにおいて信頼される実績を築き上げてきました。この「プライバシーポリシー」は、どの情報が集められ、何に使われ、安全に保管されていることを利用者の方々に伝えることを目的にしています。

ライフ・イノベーションズ社は米国商務省に定められたように、欧州連合の加盟国およびスイスからの個人情報の収集、使用および保管については、米国-EU Safe Harbor フレームワークおよび米国-スイスの Safe Harbor フレームワークを順守しています。ライフ・イノベーションズ社は、通知、選択、転送、セキュリティ、データ保全性、アクセスおよび実施における Safe Harbor プライバシーの原則を厳守することを証明いたしました。Safe Harbor プログラムに関する詳細と、当社による証明ページは <http://www.export.gov/safeharbor/> にあります。

収集情報とその使い方

オンライン上でのプログラム登録時に提供されたお二人の情報について

オンラインプログラムを完成するためにお二人は、名前と E メール・アドレスを当社の安全なウェブサイトでの登録を依頼されます。場合によっては、お二人の口座をつくり、その情報を提供するようにも依頼されます。このプログラムのための訓練を受けたファシリテーターがお二人のために登録する時には、以下の情報を入力します：

1. **名前/通称**：ファシリテーターは登録時に、お二人の名前（名字は不要）または、通称（ニックネーム）を入力します。この名前がプログラムの登録、結果のレポートで個人が特定される「利用者名」になります。
2. **E メール**：カップルとファシリテーターの同意のもとに、ファシリテーターはお二人の E メール・アドレスを入力すると、アカウント情報がログイン目的のために直接カップルに E メールで送られます。ファシリテーター自身のメールアドレスを入力して、ファシリテーターから、利用者へ他の方法でログイン情報を伝える選択肢もあります。カップルの名前と E メール

ル・アドレスは、暗号化され、弊社によって厳重に保管され、第三者との共有や他の目的のために使われることはありません。

オンライン上でのプログラム完了時まで提供されたお二人の情報について

オンライン上でのプログラムに登録しますと、安全なウェブサイトへとログインされます。そしてバックグラウンドに関する質問項目とプログラムの質問項目へ回答することとなります。

1. **バックグラウンドに関する項目：** バックグラウンドに関する質問事項の多くは、カテゴリーへ回答する方法を採用しています。(例えば、年齢については、20-25 歳、26-30 歳) このように、回答者が特定できないようになっています。性別の項目以外のバックグラウンドに関する項目も、住んでいる町の人口に関する項目も、カップル・チェックアップの スコアリング (分析) には必要ありません。もし無記入の回答をされても、結果のレポートには印刷されません。
2. **プログラムの質問項目：** 回答は数値的に記録されていきます。また、カップルの回答は安全で保護されたデータベースに保管されており、結果を算出するために使われます。
 - * 登録されたカップルがプログラムを完了されると、ファシリテーターへ通知されます。カップルのパスワード入力によりファシリテーターは安全に保護されたアカウントを PDF レポートでダウンロードできます。レポートは、登録されたお二人の名前または、通称で記されています (E メールアドレスは記載されません)。
 - ** オンラインでのプログラム利用者からは、カップルの利用者名、質問項目への回答、E メール・アドレスと匿名のサイト・トラフィック・データ (登録した方のみ) の情報が収集されます。結果として現れる情報も、カップルからネットを通して収集された限られた情報であるため、お二人の情報を修正、削除する場合は、E メール、または電話により直接ライフ・イノベーションズ社のカスタマーサービスにご連絡ください。

ファシリテーターとグループリーダーによって入力された情報について

このプログラムのために訓練を受けたファシリテーター、グループリーダーが安全なウェブ上でのプログラムの利用、オンライン書店、グループのリーダー機能とオンラインプログラム、カップルの記録管理方法へのアクセスするためには、事前に伝えられている各自の ID とパスワードのログインを求められます。

ライフ・イノベーションズ社は、訓練を受けたファシリテーター、グループリーダーの連絡先を保管いたします。この情報は、厳重なパスワードの元に保管され、資格の証明、ニューズレターの配信、Eメール通信と印刷物の送付のために使用されます。ライフ・イノベーションズ社は、訓練を受けたファシリテーター、グループリーダーの名前、Eメールまたは連絡先を他のどの個人またはグループへの売却、配布はいたしません。ファシリテーター、グループリーダーは、カスタマーサービスに連絡するか、オンラインでログインして、個人情報の確認と更新することができます。

データベース上のファシリテーター紹介について

米国のプリペアー/エンリッチ・ファシリテーターはオンライン上のデータベースでの紹介へ氏名の記載を選択できます。ファシリテーターとしての氏名の記載は、カスタマーサービスへの連絡、またはウェブサイトの「プロフィールの編集」からの変更によりいつでも変更することができます。ファシリテーターは、氏名、ファシリテーターのタイプ、市、州、電話番号は最低限の情報として記されます。希望とあれば、所属教団（グループ）なども記載されます。これらの情報はサイトの閲覧者への公開情報となります。ファシリテーターのEメールアドレスは記載されておりませんが、カップルから氏名が記載されているファシリテーターへの依頼メールは、弊社の用意したフォームを使用してEメールにて届きます。

お支払い時の情報について

オンライン書店、オンライン分析のために使われるクレジットカード情報はすべて、安全な技術によって取り扱われます。

一旦支払いが済むと、ライフ・イノベーションズ社は必要な時には支払いの経過を追跡するために、クレジットカード番号の下4桁だけを暗号化し保存します。

オンラインプログラムのお支払い時には、利用者の住所はお尋ねしません。しかし、クレジットカードに記された、お名前、有効期限、そして郵便番号（米国在住者のみ）の記入が必要となります。

オンライン書店からの品物の購入時は名前と送付先、また、注文確認時にはEメールアドレスが必要となります。

支払いや安全面においてのサービスを提供している企業とは、限られた登録情報及び支払い情報を共有します。これらの企業は、このプライバシー・ポリシーの中で確かめられたセキュリティと守秘義務の基準に同意しております。集められた情報は、その目的にだけ使われます。

研究

ライフ・イノベーションズ社は、プログラムを完了したカップルの分析データを保管しています。このデータは、厳重なパスワードの元に保管されています。ライフ・イノベーションズ社は、心理学者、行動研究者の無記名情報として研究目的にだけ使用されます。そして、個人情報の取り扱いの専門家によってプライバシーは厳守されています。

ブラウザ

オンライン登録や分析のサイトに入れられたあなたの足跡（アクセスの下記の情報）は、自動的に記録されています。それは、インターネットにアクセスするインターネット・プロトコル(IP)アドレス、アクセスの日時、ページ、リンク元のアドレスなどの情報です。これは、このサイトにおいて、利用者が訪れる頻度の多いページなどを知るために用いられます。しかし、当社は個人を特定されるような IP アドレスのリンクをいたしません。また、利用者の足跡は匿名のまま取り扱われます。

クッキー

クッキーがなくても、当社のサイトはお使いいただけます。利用者が使用している閲覧ソフトにおいて、クッキーを受け入れている場合、このサイトはクッキーを、ただ、無作為に作成されたセッション ID を記憶するためだけに用います。また、もしクッキーを受け入れる設定になっていないときには、このサイトはあなたが開くページごとに、無作為に作成されたセッション ID を自動的に用います。いずれの場合においても、セッション ID は利用者がそのセッションを続けるためだけに用いられ、その他の用途に用いられることはありません。

年齢制限

ライフ・イノベーションズ社で受け付け、分析されるプログラムの対称年齢は、18 歳以上です。ライフ・イノベーションズ社は、利用者が未成年者と知りながらも情報を集めるようなことはしません。もしそのようなケースが発見された場合は、その情報をデータベースから消去します。

セキュリティ対策

ライフ・イノベーションズ社は、保管されているデータベースから情報の流出、誤用、紛失、交換などから守るためにセキュリティ対策を行っています。クレジットカード取引、サイトのデータへの受付アクセス時の安全対策の技術を取り入れています。当社は、ご利用者の PC と弊社のサーバー間における安全な情報送信ができるようにと最善をつくして取り組んでおりますが、インターネットを介して送られる情報の安全性を完全に確保し、保障することはできません。それゆえ、故意的でない情報の漏れへの法的責任は負いかねる

ことをご了承ください。

連絡先

ご質問やご不明な点がある場合、下記のライフ・イノベーションズ社カスタマーサービス
にご連絡ください（英語）：

Life Innovations, Inc.

Attn: Customer Service

2660 Arthur Street

Roseville, MN 55113

電話: 651-635-0511

ウェブ: www.prepare-enrich.com, “Contact Us”をクリックしてください

ウェブ: www.couplecheckup.com, “Contact Us” をクリックしてください

日本語では、臨床牧会研究会・結婚カウンセリング部門にご連絡ください。

ウェブ：<http://rinshobokukai.main.jp/index.html>

E メール：rbmarriagecounseling@yahoo.co.jp

Privacy Complaints by European Union Citizens:

In compliance with the Safe Harbor Principles, Life Innovations commits to resolve complaints about your privacy and our collection or use of your personal information. European Union citizens with inquiries or complaints regarding this privacy policy should first contact Life Innovations at:

Life Innovations, Inc.

Attn: Sharlene Fye

2660 Arthur Street

Roseville, MN 55113

Phone: 651-635-0511

Web: www.prepare-enrich.com, click “Contact Us”

Web: www.couplecheckup.com, click “Contact Us”

Life Innovations, Inc. has further committed to refer unresolved privacy complaints under the Safe Harbor Principles to an independent dispute resolution mechanism, the BBB EU SAFE

HARBOR, operated by the Council of Better Business Bureaus. If you do not receive timely acknowledgment of your complaint, or if your complaint is not satisfactorily addressed by Life Innovations, you may contact the BBB EU SAFE HARBOR program at the address below:

Council of Better Business Bureaus, Inc.

BBB EU SAFE HARBOR

4200 Wilson Boulevard, Suite 800

Arlington, VA 22203

Phone: 703-276-0100

Web: www.bbb.org/us/safe-harbor-complaints

プライバシーに関する文書の承諾

利用者が当社のウェブサイトを使用する場合、プライバシーに関するいかなる問題も含め、このプライバシーの取り決めとサービスの利用規約に従うことになります。利用者が当社のウェブサイトを使用されることは、この「プライバシー・ポリシー」と当社が設定した利用規約に従うことを承諾したものとみなします。このプライバシー関連の声明については、当社はこのページに掲載することによって更新できる権利を保留します。更新したプライバシー声明を掲載した後も、利用者が引き続き当社のウェブサイトを使用した場合は、変更を受容したものとみなします。